



**Province de Québec  
Corporation de la Ville de Forestville  
Forestville, Comté René-Lévesque**

À une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Forestville tenue le 12 avril 2016 à 19 h 30 à la salle du conseil municipal de la Ville de Forestville :

- Sont présentes** : Mme Micheline Anctil, mairesse;  
Mme Gina L'Heureux, conseillère au siège # 2;  
Mme Johanne Gagnon, conseillère au siège # 4;
- Sont présents** : M. Richard Foster, conseiller au siège # 1;  
M. Guy Racine, conseiller au siège # 3;  
M. Mario Desbiens, conseiller au siège # 5;  
M. Yanick Bérubé, conseiller au siège # 6;  
M. Daniel Brochu, greffier.

sous la présidence de la mairesse, Mme Micheline Anctil.

**Ouverture de la séance**

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 40.

**Lecture et adoption de l'ordre du jour**

Sur une proposition du conseiller M. Guy Racine, il est unanimement résolu d'accepter l'ordre du jour tel que présenté en laissant les affaires nouvelles ouvertes.

**Ordre du jour**

- 1. Ouverture de la séance**
- 2. Lecture et adoption de l'ordre du jour**
- 3. Adoption du dernier procès-verbal**
  - 3.1 Séance ordinaire du 8 mars 2016
- 4. Message de la mairesse**
  - 4.1 Semaine d'action bénévole
  - 4.2 Caisse Desjardins / Points de service
- 5. Travaux publics**
  - 5.1 Rapport du conseiller M. Richard Foster
  - 5.2 Hydro Experts / Mandats
- 6. Incendie**
  - 6.1 Rapport du conseiller M. Richard Foster
  - 6.2 Rapport d'intervention
  - 6.3 CAUREQ / Protocoles de recommandation
  - 6.4 Engagement



**7. Loisirs et sports**

- 7.1 Rapport de la conseillère Mme Gina L'Heureux
- 7.2 Enseigne lumineuse

**8. Développement économique**

- 8.1 Rapport du conseiller M. Guy Racine

**9. Développement culturel et social**

- 9.1 Rapport de la conseillère Mme Johanne Gagnon

**10. Aménagement et urbanisme**

- 10.1 Rapport du conseiller M. Mario Desbiens
- 10.2 Rapport des permis de rénovation et de construction

**11. Développement touristique**

- 11.1 Rapport du conseiller M. Mario Desbiens
- 11.2 Soumission réfection extérieure musée la Petite Anglicane
- 11.3 Club Quad / Appui Jamboree 2017

**12. Environnement et milieu de vie**

- 12.1 Rapport du conseiller M. Yanick Bérubé

**13. Administration**

- 13.1 Rapport de la mairesse
- 13.2 Paiement des comptes
- 13.3 Rapport financier
- 13.4 Autorisation de déplacements
- 13.5 Aide financière
- 13.6 Congédiement administratif / Employé # 3-3
- 13.7 Système téléphonique informatisé / Mandat
- 13.8 MRC Haute-Côte-Nord / Appui

**14. Actes législatifs**

- 13.1 Avis de motion règlement modifiant le règlement # 2009-243

**15. Affaires nouvelles**

**16. Période de questions des citoyens**

**17. Clôture et levée de la séance**



### **Adoption du dernier procès-verbal**

**R-1604-39**

Considérant qu'une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Forestville tenue le 8 mars 2016 a été remise à chaque membre du conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, les membres du conseil déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture à cette séance, il est proposé par la conseillère Mme Gina L'Heureux et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'adopter ce procès-verbal tel que rédigé.

### **Semaine d'action bénévole**

La mairesse prend la parole :

« C'est la semaine de l'action bénévole du 10 au 16 avril, sous le thème "Le bénévolat, un geste gratuit, un impact collectif".

La Ville est heureuse de rendre hommage à ses nombreux bénévoles impliqués dans différents secteurs d'activités. Les gestes, petits et grands, sont des signes de solidarité et d'entraide communautaire. Une force de notre milieu.

La Ville vous dit merci, nous avons besoin de vous. Je voudrais souligner particulièrement le projet du Centre d'Action bénévole le Nord-est et d'une classe de l'École St-Luc qui consiste à initier les jeunes à l'action bénévole par des petits gestes dans leur journée. On leur apprend à aider et à rendre service sans rien recevoir en retour. C'est un projet important et novateur qui peut contribuer à la relève de l'action bénévole. Bravo aux organisateurs, eux aussi des bénévoles de la communauté. »

### **Caisse Desjardins / Points de service**

La mairesse prend la parole :

« Comme on le sait, le conseil d'administration de la Caisse soumettra à ses membres en assemblée générale le 26 avril prochain, la fermeture des points de services de Colombier, Portneuf-sur-Mer et Longue-Rive. Je voudrais préciser que malgré ce qui a pu être dit sur les médias sociaux, il n'y a eu aucune intervention pour que ces services soient concentrés à Forestville. Je précise que cette décision est celle de leur conseil d'administration uniquement.

À titre de préfet, avec les maires concernés, nous travaillons avec les dirigeants de la Caisse pour que des services minimums soient maintenus dans ces paroisses »

### **Travaux publics / Rapport du conseiller M. Richard Foster**

Le conseiller informe la population des travaux effectués par le Service des travaux publics :

- Réparation majeure d'une pompe à la station SP-1;
- Réparation temporaire des lumières aux 4 Chemins;
- Réparation de la barrière à l'aéroport.



## Hydro Experts / Mandats

### R-1604-40

**Attendu que** la Ville de Forestville doit se soumettre aux nouvelles normes concernant l'eau potable et les eaux usées;

**Attendu que** plusieurs rapports doivent être soumis au Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC);

Il est proposé par le conseiller M. Richard Foster et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents

- De mandater la firme Hydro Experts afin de superviser les systèmes, produire les rapports et assurer la communication auprès du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques;
- De mandater la firme Hydro Experts et d'accepter leur offre du 25 février 2016 au coût de 5 500 \$ plus taxes applicables par année pour une période de 3 ans comprenant :

MANDATS SPÉCIFIQUES		
1	Disponibilité téléphonique et courriel en lien avec le système de traitement des eaux, d'échantillonnage ou d'interprétation des résultats, des analyses de son système	1 600 \$
1	Répondant auprès du MDDELCC	Inclus
1	Support aux employés soit par téléphone ou par courriel	Inclus
2	Production des rapports annuels en eau potable	1 500 \$
12	Production des rapports mensuels en eaux usées	2 400 \$

MANDATS SPÉCIAUX		
	Validation des débitmètres avec rapport	400 \$ / l'unité
	Mesure des boues des étangs avec rapport	1 850 \$ / l'unité
	Ouvrage d'entretien spécifique, entretien préventif, mise en place de procédure de travail, support technique en dehors du mandat	75\$ / l'heure

## Incendie / Rapport du conseiller M. Richard Foster

Le conseiller informe la population des activités du Service des incendies :

- Le personnel a participé à la journée d'activité de la popote roulante, ils ont profité de cette occasion pour sensibiliser les gens visités à l'importance des détecteurs de fumée;
- 2 agents de prévention seront engagés, parmi les pompiers, pour des visites résidentielles durant la saison estivale;
- Des vignettes identifiées "chambre enfant" et "mobilité réduite" ont été commandées et seront distribuées lors des visites de prévention.

## Rapport d'intervention

Les membres du conseil accusent réception du rapport d'intervention en incendie au 31 mars 2016 préparé par Mme Stéphanie Tremblay, adjointe administrative.



RAPPORT D'INCENDIE / MARS 2016									
Municipalité	Nombre de sorties								Total par municipalité
	Accident véhicule	Incendie				Fausse alerte	Incendie broussaille	Sauvetage personne	
		Bâtiment	Cheminée	Autres	Véhicule				
Colombier	1	1							2
Forestville						3			3
Portneuf-sur-Mer		1							1
Longue-Rive	2								2
Les Escoumins		1		1					2
Total par événement	3	3	0	1	0	3	0	0	10

Explication Autres :  
Escoumins : Incendie de poteau électrique

Explication fausses alarmes :  
Forestville : Panne de courant à causé un trouble au panneau  
Forestville : Erreur de cuisson  
Forestville : Travaux à la résidence

### CAUREQ / Protocoles de recommandation

#### R-1604-41

Il est proposé par le conseiller M. Richard Foster et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents de confirmer à CAUREQ que la Ville de Forestville approuve les protocoles de recommandation qui sont conformes aux objectifs opérationnels de la Ville dans le cadre du schéma de couverture de risques en incendie de la MRC Haute-Côte-Nord. Il est également résolu d'autoriser M. Martin Bouchard, directeur des incendies par intérim, à effectuer les changements auxdits protocoles.

### Engagement

#### R-1604-42

Il est proposé par le conseiller M. Richard Foster et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'accepter la recommandation du Service des incendies et de procéder à l'engagement des pompiers suivants :

Nom	Division
Jean-Claude Brisson	Colombier
Keven Otis	Forestville
Mathieu Lavoie	Portneuf-sur-Mer

### Loisirs et sports / Rapport de la conseillère Mme Gina L'Heureux

#### Emploi étudiants

La conseillère informe la population que la Ville est en période de recrutement pour les emplois étudiants, toutes les informations sont disponibles sur le site Internet de la Ville ainsi que sur le Facebook. Les étudiants ont jusqu'au vendredi 15 avril pour donner leur nom.

#### Cocktail de reconnaissance des bénévoles

La conseillère rappelle aux bénévoles, ayant reçu une invitation et qui ont confirmé leur présence, que le cocktail de reconnaissance a lieu le 14 avril prochain à 17 h au Complexe Guy-Ouellet.

La conseillère informe la population des prochaines activités :

23 avril : Souper de crabes à la salle Ginette-B.-Sirois au Complexe Guy-Ouellet organisé par la Fabrique Saint-Luc.



- 25 avril au  
1er mai : Bonspiel des marchands au Club de Curling.
- 30 avril : Soirée Western à la salle Ginette-B.-Sirois du Complexe Guy-Ouellet au profit d'Opération enfant soleil.
- 7 et 8 mai Spectacle annuel de l'Académie de danse dans l'aréna du Complexe Guy-Ouellet.
- 7 et 8 mai Activité annuelle "Vide ton grenier" au sous-sol de l'Église.

### **Enseigne lumineuse**

#### **R-1604-43**

Une demande de soumission a été effectuée pour l'achat d'une nouvelle enseigne lumineuse, nous avons reçu les 2 soumissions suivantes :

<b>Soumissionnaire</b>	<b>Montant</b>	<b>Description</b>
Enseignes Ste-Marie	19 706.40 \$	Enseigne de type pylone comprenant structure et installation
Gagnon Image	18 905.00 \$	Enseigne seulement sans structure ni installation

Il est proposé par la conseillère Mme Johanne Gagnon et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'accepter la soumission reçue de Enseignes Ste-Marie pour l'enseigne, comprenant la structure et l'installation, au montant de 19 706.40 \$ plus taxes applicables.

### **Développement économique / Rapport du conseiller M. Guy Racine**

Le conseiller informe la population que la carrière située au quai sera exploitée et confirme que les autorisations ont été demandées pour l'exploitation de celle-ci. L'exploitant désire débiter les travaux à la fin avril pour une courte période en raison des activités du traversier et du camping.

### **Développement culturel et social / Rapport de la conseillère Mme Johanne Gagnon**

#### **Salle de spectacles**

La mairesse informe la population qu'elle se rendra à Québec, le 25 avril prochain, en compagnie de la conseillère Mme Johanne Gagnon et de M. Laurent Thibault, nouveau président du Comité de spectacles, afin de rencontrer le ministre de la culture pour discuter de la rénovation de la salle de spectacles.

#### **Spectacles**

La conseillère invite la population au prochain spectacle des finissants de l'humour 2016 qui aura lieu le 7 mai à 20 h 00 à la salle Jos-Marino du Danube Bleu.

### **Aménagement et urbanisme / Rapport du conseiller M. Mario Desbiens**

#### **Abri d'auto**

Le conseiller informe la population que les abris d'hiver et leurs structures doivent être enlevés au plus tard le 3<sup>e</sup> dimanche de mai.



## Rapport des permis de rénovation et de construction

Les membres du conseil prennent connaissance du rapport des permis de rénovation et de construction au 31 mars 2016 préparé par Mme Gina Foster, agente en bâtiment.

SOMMAIRE DES PERMIS DE CONSTRUCTION-RÉNOVATION   MARS 2016						
NOUVELLES CONSTRUCTIONS						
Descriptions	Mars 2016		Janvier à mars 2015		2015	
	Permis	Valeur estimée	Permis	Valeur estimée	Permis	Valeur estimée
Maison mobiles	0	- \$	0	- \$	1	16 000 \$
Résidences simples	0	- \$	0	- \$	1	175 000 \$
Résidences multiples	0	- \$	0	- \$	0	- \$
Chalets / autres	0	- \$	0	- \$	0	- \$
Commerces	0	- \$	0	- \$	0	- \$
Industries	0	- \$	0	- \$	0	- \$
Autres (institution & gouvernement)	0	- \$	0	- \$	0	- \$
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>- \$</b>	<b>0</b>	<b>- \$</b>	<b>2</b>	<b>191 000 \$</b>
RÉNOVATIONS ET AMÉLIORATIONS						
Descriptions	Mars 2016		Janvier à mars 2015		2015	
	Permis	Valeur estimée	Permis	Valeur estimée	Permis	Valeur estimée
Résidences simples + maisons mobiles	7	52 000 \$	6	94 000 \$	124	873 530 \$
Résidences multiples		- \$	2	60 000 \$	3	72 550 \$
Chalets	1	6 500 \$	0	- \$	1	15 000 \$
Commerces		- \$	1	20 000 \$	4	360 000 \$
Industries		- \$	0	- \$	1	50 000 \$
Autres (institution & gouvernement)	2	1 403 000 \$	2	43 000 \$	3	89 000 \$
Démolitions		- \$	0	- \$	0	- \$
Annulé		- \$	0	- \$	0	- \$
<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>1 461 500 \$</b>	<b>11</b>	<b>217 000 \$</b>	<b>136</b>	<b>1 460 080 \$</b>

### Développement touristique / Rapport du conseiller M. Mario Desbiens

#### Camping de la Baie-Verte

Le conseiller informe la population que les employés du camping débiteront leur saison le 25 avril prochain et le camping ouvrira officiellement le 2 mai.

#### Terrain de basketball - Parc centre-ville

Le conseiller informe la population que l'Unité Régionale Loisirs et Sports Côte-Nord (URSL) offre un montant de 2 500 \$ afin de promouvoir et relancer la pratique du basketball dans la localité. Le projet présenté permettra de tracer des lignes sur le terrain actuel et d'y apposer une couche d'adhérence, d'acheter des ballons, des filets et des coussins protecteurs afin de sécuriser l'aire de jeux.

#### Soumission réfection extérieure musée la Petite Anglicane

**R-1604-44**

Une demande de soumission a été effectuée pour la réfection extérieure du musée la Petite Anglicane, nous avons reçu les 2 soumissions suivantes :

Soumissionnaire	Montant
Galerie du tapis Baie-Comeau	21 025.00 \$
Construction Gérard Murray Baie-Comeau	25 706.20 \$

Il est proposé par le conseiller M. Yanick Bérubé et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'accepter la plus basse soumission conforme reçue de Galerie du Tapis



-3240-

Baie-Comeau au montant de 21 025.00 \$ plus taxes applicables. Les travaux consistent à effectuer le nettoyage, le sablage et l'application d'une peinture Aura extérieure.

#### **Club Quad / Appui Jamboree 2017**

**R-1604-45**

**Attendu que** le Club Quad Haute-Côte-Nord a été approché afin de tenir à Forestville, en 2017, le Jamboree annuel de la Fédération québécoise des Clubs Quads;

**Attendu que** cet événement provincial pourrait générer des retombées économiques intéressantes pour la localité et les commerçants puisque plus de 250 visiteurs se présentent annuellement, à cette activité;

Il est proposé par le conseiller M. Guy Racine et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'appuyer le Club Quad Haute-Côte-Nord dans ses démarches afin d'obtenir, en 2017, le Jamboree annuel de la Fédération québécoise des Clubs Quads.

#### **Rapport du conseiller M. Yanick Bérubé**

##### **Collecte des encombrants**

Le conseiller informe la population que la collecte des encombrants est prévue le 9 mai prochain. La collecte est sélective, c'est-à-dire que le bois est ramassé une journée, les matériaux divers une autre journée et le métal au fur et à mesure.

Une collecte de vérification est prévue le jeudi ou le vendredi pour les retardataires et les oublis.

#### **Rapport de la mairesse**

##### **Achat d'ameublement**

La mairesse informe la population que la Ville de Forestville a fait l'achat d'ameublement provenant de l'inventaire de la Conférence Régionale des Élus, à très bon prix.

##### **Lutrin**

La mairesse informe la population que la Ville a demandé à un artisan de Forestville, M. Gilles Hurtubise, de fabriquer un lutrin en bois franc, représentatif de notre histoire.

#### **Paiement des comptes**

**R-1604-46**

Il est proposé par le conseiller M. Guy Racine et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'autoriser et/ou de ratifier le paiement des comptes au 31 mars 2016.

<b>Description</b>	<b>Montant</b>
Déboursés	98 729.72 \$
Comptes payés	112 409.66 \$
Comptes à payer	95 094.01 \$
Total	<u>306 233.39 \$</u>

#### **Certificat de disponibilité**





M. Daniel Brochu, secrétaire-trésorier, certifie qu'au meilleur de sa connaissance, des fonds sont disponibles pour le paiement des comptes et des déboursés.

**Rapport financier**

Les membres du conseil prennent connaissance du rapport financier au 31 mars 2016 préparé par M. Daniel Brochu, secrétaire-trésorier.

**Autorisation de déplacements**

**R-1604-47**

Il est proposé par le conseiller M. Mario Desbiens et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'autoriser le déplacement suivant :

**Le 13 avril**                      **M. Marc Pigeon, agent de développement**  
Les Escoumins                5 à 7 mentorats de la MRC Haute-Côte-Nord.

**Aide financière**

**R-1604-48**

Il est proposé par le conseiller Mme Gina L'Heureux et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'offrir une aide financière afin de soutenir les activités des organismes suivants :

Organisme	Activité	Montant
Comité "Nourris ton cerveau"	Offrir saine collation aux élèves du primaire	✓ 1 mois d'abonnement à la salle d'entraînement ✓ 6 parties de quilles
Maison des jeunes l'Entretemps	Voyage de fin d'année	✓ 1 carte d'accès de 10 séances à la salle de conditionnement
Randonnée Jimmy Pelletier	Événement annuel	✓ 100.00 \$
Zumbathon	Pour le comité Nourris ton cerveau	✓ Salle Ginette-B.-Sirois ✓ Local pour la pratique ✓ Profit du bar, le soir de l'événement, selon politique

**Congédiement administratif / Employé # 3-3**

**R-1604-49**

**Attendu que** l'employé # 3-3 est en congé maladie depuis juillet 2014;

**Attendu que** l'assureur, dans le cadre d'un processus de retour au travail, a mandaté une firme en ressources humaines et a fixé une rencontre le 17 avril 2015, entre les parties, afin de discuter d'un retour graduel de l'employé et ce, en commun accord avec l'employeur.

**Attendu que** l'employé n'a pas été en mesure de suivre les étapes prévues à la rencontre et a fourni, le 13 juillet 2015, un nouveau certificat médical et des notes d'évolution mentionnant que l'employé est incapable de reprendre le travail habituel et ce, sans date prévisible de retour;

**Attendu que** le 18 janvier 2016 une lettre recommandée a été expédiée à l'employé demandant de fixer une date de retour au travail;

**Attendu que,** dans le cadre du processus de retour au travail, la Ville n'a reçu aucune confirmation d'un retour probable au travail de l'employé # 3-3 et que la Ville de Forestville ne peut plus se permettre d'être privée de ce poste et qu'il y a lieu de procéder à son remplacement de façon permanente;



Pour toutes ces raisons, il est proposé par le conseiller M. Mario Desbiens et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

- De procéder au congédiement administratif en date du 5 février 2016 de l'employé # 3-3;
- De payer à l'employé les sommes qui lui sont dues en congés mobiles et en vacances;
- D'autoriser M. Daniel Brochu, directeur général à procéder à l'affichage de ce poste.

**Système téléphonique informatisé / Mandat**

**R-1604-50**

**Attendu que** la Ville possède un système téléphonique informatisé afin de rejoindre la population pour des messages d'intérêt public;

**Attendu que** le système actuel, datant de plusieurs années, a besoin d'être mis à jour et qu'il y a lieu de migrer vers une nouvelle technologie;

**Attendu que** l'offre proposé ne prévoit aucun achat d'équipement;

Il est proposé par le conseiller M. Guy Racine et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'accepter l'offre de Telmatik suivante :

Type de frais	Description	Coût
Implantation	Paramétrage du dossier et formation du personnel	110.00 \$
Tarif annuel 5 ans	<ul style="list-style-type: none"><li>• Importation base de données Canada411</li><li>• Alerte et notifications illimitées</li><li>• Chargé de projet dédié</li><li>• Support du centre d'assistance 24/7</li></ul>	3 405.00 \$

**MRC Haute-Côte-Nord / Appui**

**R-1604-51**

**Attendu que** la Caisse Desjardins du Centre de la Haute-Côte-Nord a signifié aux municipalités de Colombier, Portneuf-sur-Mer et Longue-Rive qu'elle fermait les centres de services de ces municipalités pour concentrer ses activités au centre de Forestville;

**Attendu que** la région est prête à explorer des formules de collaboration afin d'assurer des services directs aux membres de Desjardins dans ces municipalités;

Il est proposé par le conseiller M. Yanick Bérubé et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents que le conseil municipal de la Ville de Forestville appuie la MRC Haute-Côte-Nord dans ses démarches afin de rencontrer les instances de Desjardins pour trouver des solutions en vue du maintien des services financiers réguliers dans ces trois municipalités.

**Avis de motion règlement modifiant le règlement # 2009-243**

**R-1604-52**

Un avis de motion est donné par le conseiller M. Mario Desbiens que, lors d'une prochaine séance, il sera présenté pour adoption un règlement modifiant le règlement # 2009-243 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 911.



**Période de questions des citoyens**

La mairesse dirige la période de questions des citoyens.

**Clôture et levée de la séance**

La mairesse déclare la séance close et la conseillère Mme Gina L'Heureux propose la levée à 20 h 45 et ce, à l'unanimité des membres du conseil présents.

---

Mairesse

---

Greffier